

LAVAMAT 74950A

Notice d'utilisation

Lave-linge

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits de qualité.

Afin de garantir une performance optimale et constante de votre appareil, veuillez lire attentivement cette notice d'utilisation. Il vous permettra d'utiliser correctement et efficacement toutes les fonctions de l'appareil. Nous vous recommandons de conserver cette notice à proximité pour une utilisation rapide et optimale. Si l'appareil devez être vendu ou cédé à une autre personne, assurez-vous que la notice d'utilisation l'accompagne.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouvel appareil.

Sommaire

Notice d'utilisation	3	Sélection de l'option DÉPART DIFFÉRÉ (touche 8)	14
Consignes de sécurité	3	Modification d'une option ou d'un programme en cours	14
Sécurité générale	3	Interruption d'un programme	15
Installation	4	Annulation d'un programme	15
Utilisation	4	Ouverture du hublot en cours de programme	15
Sécurité enfants	5	À la fin du programme	15
Description de l'appareil	5	Programmes de lavage	16
Boîte à produits	6	Conseils utiles	20
Bandeau de commande	6	Tri du linge	20
Affichage	7	Températures	21
Première utilisation	9	Avant le chargement du linge	21
Personnalisation	9	Charge maximale	21
Signaux sonores	9	Poids du linge	21
Sécurité enfants	9	Traitement des taches	22
Utilisation quotidienne	10	Choix de la lessive	22
Chargement du linge	10	Degrés de dureté de l'eau	23
Dosage des produits lessiviels	10	Entretien et nettoyage	23
Sélectionnez le programme souhaité en tournant le sélecteur sur (1).	11	Détartrage de l'appareil	23
Sélection de la TEMPÉRATURE souhaitée (touche 2)	11	Après chaque lavage	23
Sélection de la vitesse d'essorage, de l'option NUIT SILENCE PLUS ou de l'option ARRÊT CUVE PLEINE (touche 3)	12	Entretien régulier	23
Touches des options de programme	12	La carrosserie	24
Option PRÉLAVAGE	12	Boîte à produits	24
Option TACHES	13	Le tambour	24
Option PEAUX SENSIBLES	13	Le joint du hublot	25
Option RINÇAGE PLUS (rinçage supplémentaire)	13	La pompe de vidange	25
Sélection de l'option TEMPS (touche 6)	13	Nettoyage des filtres du tuyau d'arrivée d'eau	27
Sélection de la touche DÉPART/PAUSE (touche 7)	13	Précautions contre le gel	28
		Vidange de secours	28
		En cas d'anomalie de fonctionnement	28
		Caractéristiques techniques	32

Valeurs de consommation	32	Vidange de l'eau	37
Instructions d'installation	33	Branchement électrique	38
Installation	33	En matière de protection de l'environnement	38
Débridage	33	Matériaux d'emballage	39
Emplacement et mise à niveau	35	Conseils écologiques	39
Arrivée d'eau	36		
Dispositif d'arrêt de l'eau	37		

Sous réserve de modifications

Notice d'utilisation



Consignes de sécurité



Veuillez lire attentivement cette notice et la conserver pour toute consultation future.

- La sécurité de nos appareils est conforme aux règles reconnues de la technique et à la législation sur la sécurité des appareils. Cependant en tant que fabricant, nous vous rappelons les règles de sécurité suivantes.
- Conservez cette notice d'utilisation avec votre appareil. Si l'appareil devait être vendu ou cédé à une autre personne, assurez-vous que la notice d'utilisation l'accompagne. Le nouvel utilisateur pourra alors être informé du fonctionnement de celui-ci et des avertissements s'y rapportant.
- Pour des raisons de sécurité et dans le but de garantir un usage correct de l'appareil, nous vous invitons à lire attentivement cette notice d'utilisation ainsi que les recommandations et les avertissements qu'elle contient avant de procéder à l'installation et à la première utilisation de l'appareil.
- Avant la première utilisation, vérifiez si l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport. Ne procédez pas à l'installation d'un appareil endommagé. Si l'appareil présente un endommagement, adressez-vous à votre magasin vendeur.
- Si votre appareil est livré au cours d'un mois d'hiver, lorsque la température est inférieure à 0°C. Laissez l'appareil dans un local à température ambiante pendant 24 heures avant de le mettre en service.

Sécurité générale

- Il est interdit de modifier ou d'essayer de modifier les caractéristiques techniques de cet appareil.
- Le hublot s'échauffe au cours des programmes de lavage à température élevée. Ne le touchez pas !
- Veillez à empêcher vos animaux familiers de se glisser dans le tambour. Pour éviter cela, vérifiez l'intérieur du tambour avant chaque utilisation de l'appareil.
- Les objets tels que les pièces de monnaie, les épingles de sûreté, les clous, les vis, les cailloux ou tout autre objet dur, tranchant, peuvent provoquer d'importants dégâts et ne doivent pas être placés dans l'appareil.

- N'utilisez que les quantités de lessive et d'assouplissant indiquées par le fabricant. Une quantité excessive pourrait endommager le linge. Conformez-vous aux doses préconisées par les fabricants.
- Groupez les petits articles, tels que les chaussettes, ceintures lavables en machine etc., dans un petit sac de toile ou une taie, afin d'éviter que ces pièces ne glissent entre le tambour et la cuve.
- Ne lavez pas en machine le linge avec des baleines, les tissus non ourlés ou déchirés.
- Débranchez toujours la prise de courant et fermez le robinet de l'eau après chaque utilisation et avant le nettoyage et l'entretien de l'appareil.
- N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même. Les réparations effectuées par du personnel non qualifié peuvent provoquer des blessures ou le mauvais fonctionnement de l'appareil. Contactez le service après-vente de votre magasin vendeur. Exigez des pièces de rechange certifiées Constructeur.

Installation

- Cet appareil est lourd. Faites attention lors de son déplacement.
- Déballez l'appareil et vérifiez qu'il n'est pas endommagé. En cas de doute, ne l'utilisez pas et contactez le magasin vendeur.
- L'appareil doit être débridé avant la première utilisation. L'élimination incomplète des dispositifs de protection pour le transport pourrait occasionner des dommages à l'appareil et aux meubles voisins. Voir le chapitre correspondant dans cette notice d'utilisation.
- Assurez-vous, après avoir installé l'appareil, que celui-ci ne repose pas sur le tuyau d'alimentation ou le tuyau de vidange et que le plan de travail ne coince pas le câble d'alimentation contre le mur.
- Si l'appareil est placé sur une moquette, ajustez les pieds afin de permettre à l'air de circuler librement sous l'appareil.
- Assurez-vous, après avoir installé l'appareil, qu'aucun tuyau ou raccord ne fuit.
- Si l'appareil est installé dans un endroit exposé au gel, veuillez lire attentivement le chapitre "Précautions contre le gel".
- Ne confiez les travaux hydrauliques nécessaires à l'installation de l'appareil qu'à un plombier qualifié.
- Si l'installation électrique de votre habitation nécessite une modification pour le branchement de votre appareil, faites appel à un électricien qualifié.

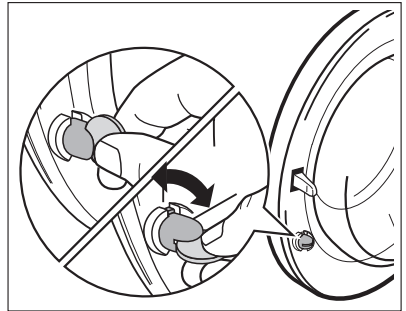
Utilisation

- Votre appareil est destiné à un usage domestique normal. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autres buts que celui pour lequel il a été conçu.
- Lavez en machine uniquement les articles pouvant supporter ce traitement. Suivez les indications se trouvant sur l'étiquette dont chaque article est muni.
- Ne surchargez pas l'appareil. Consultez le tableau des programmes de lavage.
- Avant le lavage, videz les poches et fermez les boutons et les fermetures à glissière. Évitez de laver les articles effilochés ou déchirés, et traitez avant le lavage les taches de peinture, d'encre, de rouille et d'herbe. Les soutiens-gorge à armature NE doivent PAS être lavés en machine.

- Les articles détachés à l'essence, à l'alcool, au trichloréthylène, etc., ne doivent pas être mis dans un lave-linge. Si de tels détachants sont utilisés avant le lavage en machine, il faudra attendre que le produit se soit évaporé avant d'introduire les articles dans l'appareil.
- Le câble d'alimentation ne doit jamais être tiré au niveau du câble ; mais toujours au niveau de la prise.
- N'utilisez jamais l'appareil si le câble d'alimentation, le bandeau de commande, le plan de travail ou le socle sont endommagés de manière telle que l'intérieur de l'appareil est accessible.

Sécurité enfants

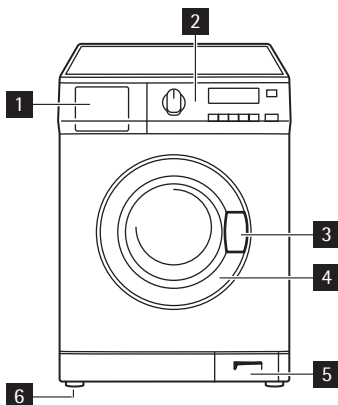
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissance les empêchent d'utiliser l'appareil sans risque lorsqu'ils sont sans surveillance ou en l'absence d'instruction d'une personne responsable qui puisse leur assurer une utilisation de l'appareil sans danger.
- Les matériaux d'emballage (par exemple les films plastiques, le polystyrène) représentent un danger pour les enfants - risque d'asphyxie ! Conservez-les hors de la portée des enfants.
- Rangez les détergents en lieu sûr, hors de la portée des enfants.
- Assurez-vous que les enfants ou vos animaux domestiques ne pénètrent pas dans le tambour. Pour empêcher que des enfants et des animaux familiers ne pénètrent dans le tambour, l'appareil est doté d'un dispositif spécial. Pour activer ce dispositif, tournez le bouton (sans appuyer) situé à l'intérieur du hublot dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la rainure soit horizontale. Si nécessaire, utilisez une pièce de monnaie. Pour désactiver ce dispositif et permettre la fermeture du hublot, tournez le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la rainure soit verticale.



Description de l'appareil


Votre nouvel appareil répond à toutes les exigences de traitement moderne du linge en économisant l'eau, l'énergie et la lessive.


Le système NEW JET permet d'utiliser toute la lessive et d'économiser l'eau et donc l'énergie.





- 1 Boîte à produits
- 2 Bandeau de commande
- 3 Poignée d'ouverture du hublot
- 4 Plaque signalétique
- 5 Pompe de vidange
- 6 Pieds réglables

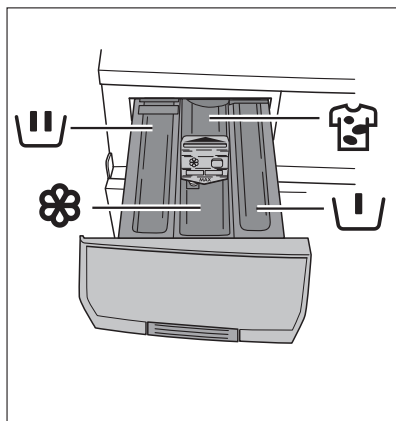
Boîte à produits

 Lessive en poudre utilisée pendant le **pré-lavage**. La lessive de pré-lavage est ajoutée au début du programme de lavage.


 Lessive en poudre ou liquide pour le **lavage principal**.

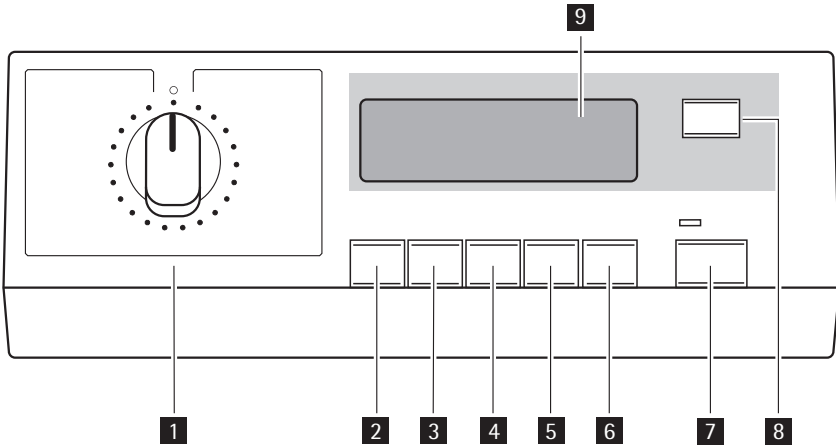
 Compartiment pour **additifs liquides** (assouplissant, amidon).

 Détachant utilisé pour le lavage principal avec l'**option TACHES**.





Bandeau de commande

 Le bandeau de commandes est illustré ci-dessous. Il comporte le sélecteur de programmes, les différentes touches et l'affichage. Ceux-ci sont signalés tout au long de la notice par les numéros auxquels ils se réfèrent.

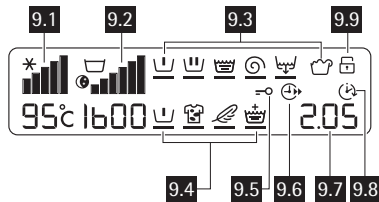




- 1 Sélecteur de programmes
- 2 Touche TEMPÉRATURE (TEMP.)
- 3 Touche RÉDUCTION D'ESSORAGE (SPIN)
- 4 Touche OPTIONS (OPTION)
- 5 Touche OK (OK)
- 6 Touche TEMPS (TIME)
- 7 Touche DÉPART/PAUSE (START/PAUSE)
- 8 Touche DÉPART DIFFÉRÉ (DELAY START)
- 9 Affichage

Symboles figurant sur le bandeau de commandes :

-  = Lavage à la main
-  = Sécurité enfants

Affichage



- 9.1 - Indicateur de température et symbole de l'option FROID *
- 9.2 - Indicateur de la vitesse d'essorage, symboles des options ARRÊT CUVE PLEINE , NUIT SILENCE PLUS 

9.3 - Affichage du déroulement du programme : PRÉLAVAGE , LAVAGE PRINCIPAL , RINÇAGE , ESSORAGE , VIDANGE , SURDOSAGE 

- L'indicateur de déroulement du programme indique les phases de lavage du programme sélectionné.
- Pendant un cycle, un tiret noir clignote sous le symbole de la phase de lavage du programme en cours. À la fin de chaque cycle de lavage, le trait situé sous le symbole correspondant devient fixe.



Si le symbole SURDOSAGE s'allume à la fin du programme, cela signifie que vous avez utilisé trop de lessive.

9.4 - Symboles des options : PRÉLAVAGE , TACHES , PEAUX SENSIBLES , RINÇAGE PLUS 

9.5 - Symbole du HUBLLOT  (hublot verrouillé)

- Ce symbole signale si le hublot peut être ouvert ou non :
 - le symbole est allumé : le hublot ne peut pas être ouvert. L'appareil est en phase de lavage.
 - le symbole est éteint : le hublot peut être ouvert. Le programme de lavage est terminé.

9.6 - Symbole de l'option TEMPS 

9.7 - La fenêtre d'affichage contient les informations suivantes :

- Durée du programme sélectionné
 - Après sélection d'un programme, la durée s'affiche en heures et en minutes (par exemple **2.05**. La durée est calculée automatiquement sur la base de la charge maximale recommandée pour chaque type de textile.
 - Après le départ du programme, le temps restant est réactualisé toutes les minutes.
- Départ différé
 - Le délai (20 heures max.) sélectionné en appuyant sur la touche correspondante apparaît sur la fenêtre d'affichage pendant environ 3 secondes (par exemple **90'**), puis la durée du programme sélectionné s'affiche.
 - Le symbole du DÉPART DIFFÉRÉ s'affiche.
 - La valeur du départ différé sélectionné diminue d'heure en heure puis, lorsqu'il ne reste plus qu'une heure, elle diminue de minute en minute.
- Sélection d'option erronée
 - Si une option non compatible avec le programme de lavage choisi est sélectionnée, le message **Err** s'affiche pendant environ 2 secondes et le voyant jaune de la touche **7** clignote.
- Codes d'alarme
 - En cas d'anomalie de fonctionnement, certains codes d'alarme s'affichent, par exemple **E20** (reportez-vous au chapitre "En cas d'anomalie de fonctionnement").
- Fin du programme
 - À la fin du programme, un **0** (zéro) clignotant apparaît, le symbole du HUBLLOT disparaît et le hublot peut être ouvert.

Mode veille

Si le linge n'est pas retiré dans les 10 minutes qui suivent la fin du programme, le fond d'écran de l'afficheur s'éteint et le système d'économie d'énergie s'active. Seul le voyant de la touche **7** clignote pour signaler que l'appareil doit être éteint. Appuyez sur une touche quelconque pour faire sortir l'appareil du mode d'économie d'énergie afin de sélectionner un autre programme de lavage ou de mettre l'appareil à l'arrêt.

9.8 - Symbole de l'option DÉPART DIFFÉRÉ 

9.9 - Symbole de l'option SÉCURITÉ ENFANTS 

Première utilisation



- Assurez-vous que les raccordements électriques et hydrauliques sont conformes aux instructions d'installation.
- Retirez le bloc en polystyrène et tout autre matériel se trouvant dans le tambour.
- Avant la première utilisation, lancez un cycle BLANC COULEURS à la température la plus élevée, sans placer de linge dans l'appareil, afin d'éliminer du tambour et de la cuve les résidus de matériaux utilisés lors de la fabrication. Versez 1/2 mesure de lessive dans le compartiment de lavage principal et démarrez le programme.

Personnalisation

Signaux sonores

L'appareil est doté d'un dispositif sonore qui retentit dans les cas suivants :

- à la fin du cycle
- en cas d'anomalie de fonctionnement.

Appuyez simultanément sur les touches **3** et **4** pendant environ 6 secondes pour désactiver le signal sonore (sauf en cas d'anomalie de fonctionnement). Appuyez de nouveau sur ces deux touches pour réactiver le signal sonore.

Sécurité enfants

Cette option permet de laisser en toute sécurité l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.

Elle reste active même si l'appareil n'est pas en fonctionnement.

Pour activer ou désactiver cette option, appuyez simultanément pendant environ 6 secondes sur les touches **4** et **5** jusqu'à ce que le symbole Sécurité enfants apparaisse ou disparaisse de l'afficheur.

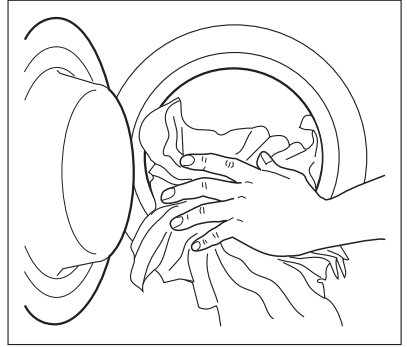
Il y a deux types de verrouillage :

- Avant d'appuyer sur la touche **7** : il est alors impossible de démarrer l'appareil.
- après avoir appuyé sur la touche **7** : il est alors impossible de modifier une option ou le programme.

Utilisation quotidienne

Chargement du linge



1. Ouvrez le hublot en tirant avec précaution vers l'extérieur à l'aide de la poignée. Placez les articles un à un dans le tambour, en les dépliant le plus possible.
2. Fermez correctement le hublot. L'enclenchement du verrouillage doit être audible.




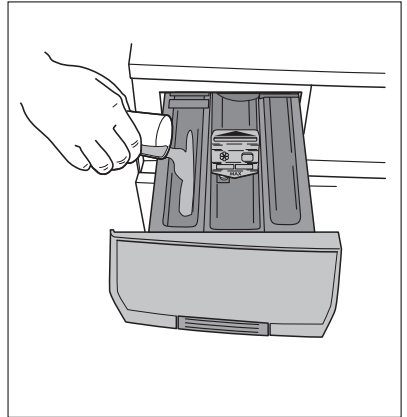
Attention ! Ne coincez pas de linge entre le hublot et le joint en caoutchouc.


Dosage des produits lessiviels

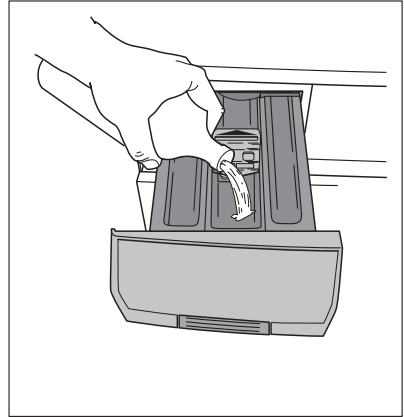
Votre appareil a été conçu de manière à réduire vos consommations en eau et produits lessiviels, réduisez donc les doses préconisées par les fabricants de lessive.

1. Tirez la boîte à produits jusqu'à la butée. Dosez la lessive en poudre, versez-la dans le compartiment pour le lavage principal  et, si vous souhaitez effectuer un **pré-lavage**, versez le produit dans le compartiment . Si vous utilisez un autre type de lessive, veuillez vous reporter au chapitre "Produits lessiviels et additifs" du guide de lavage.

Si vous souhaitez lancer un programme avec l'option **TACHES**, versez le détartrant dans le compartiment marqué d'une flèche bleue .



2. Versez, le cas échéant, l'assouplissant dans le bac  (sans dépasser le niveau **MAX**). Fermez délicatement la boîte à produits.



Sélectionnez le programme souhaité en tournant le sélecteur sur (1).


Vous trouverez le programme approprié pour le type de linge en vous conformant aux descriptions des tableaux de programmes (voir "Programmes de lavage").


Tournez le sélecteur sur le programme souhaité. Le sélecteur de programmes détermine le mode de lavage (par exemple niveau d'eau, mouvement du tambour, nombre de rinçages) et la température de l'eau de lavage en fonction de la nature et du degré de salissure du linge.

Le voyant de la touche **7** clignote et l'affichage indique la durée du programme sélectionné.

Le sélecteur de programmes peut être tourné vers la droite ou vers la gauche. Position

 = réinitialisation du programme / mise à l'arrêt du lave-linge.

À la fin du programme, le sélecteur doit être tourné sur la position  pour mettre l'appareil à l'arrêt.

-  Si vous tournez le sélecteur de programmes sur un autre programme quand le cycle est en cours, le voyant jaune de la touche **7** clignote trois fois et le message **Err** s'affiche pour indiquer une erreur de sélection. L'appareil n'effectuera pas le nouveau programme sélectionné.

Sélection de la TEMPÉRATURE souhaitée (touche 2)

-  Lors de la sélection d'un programme, le lave-linge propose automatiquement la température par défaut proposée pour ce programme.

Appuyez sur cette touche par pressions successives pour augmenter ou diminuer la température si vous souhaitez que votre linge soit lavé à une température différente de celle proposée par le lave-linge.


Le symbole du lavage à froid est - - ().


-  Pour connaître les températures maximale et minimale de l'eau de lavage, veuillez vous reporter au tableau "Programmes de lavage".

Sélection de la vitesse d'essorage, de l'option NUIT SILENCE PLUS ou de l'option ARRÊT CUVE PLEINE (touche 3)

 Une fois que vous avez sélectionné le programme souhaité, l'appareil propose automatiquement la vitesse d'essorage maximale autorisée pour ce programme.

Appuyez sur cette touche par pressions successives pour modifier la vitesse d'essorage, si vous souhaitez que le linge soit essoré à une vitesse différente de celle proposée par le lave-linge.

ARRÊT CUVE PLEINE : en choisissant cette option, l'eau du dernier rinçage n'est pas évacuée pour éviter que le linge ne se froisse. À la fin du programme,  et le symbole ARRÊT CUVE PLEINE s'affichent, le symbole du HUBLLOT (hublot verrouillé) reste allumé, le voyant de la touche **7** s'éteint et le hublot est bloqué pour signaler que l'eau doit être vidangée.

NUIT SILENCE PLUS : en choisissant cette option, l'eau du dernier rinçage n'est pas évacuée pour éviter le froissement du linge. Comme toutes les phases d'essorage sont supprimées, ce cycle de lavage est très silencieux et peut être sélectionné la nuit ou aux heures creuses pour profiter d'un tarif avantageux. Sur certains programmes les rinçages seront effectués avec plus d'eau. À la fin du programme,  et le symbole ARRÊT CUVE PLEINE s'affichent, le symbole du HUBLLOT (hublot verrouillé) reste allumé, le voyant de la touche **7** s'éteint et le hublot est bloqué pour signaler que l'eau doit être vidangée.

Pour vidanger l'eau, veuillez vous reporter au chapitre "Fin du programme".

Touches des options de programme

Selon le programme, différentes fonctions peuvent être combinées.



AVERTISSEMENT

Les options ne sont pas toutes compatibles entre elles. Les symboles des options non compatibles disparaissent.

Si vous sélectionnez une option non compatible avec le programme de lavage choisi ou une autre option, le message **Err** s'affiche pendant quelques secondes et le voyant jaune de la touche **7** clignote.

Ces dernières doivent être sélectionnées après le programme mais avant d'appuyer sur la touche **7**. Appuyez sur la touche **4** : les symboles des options s'affichent.

Pour parcourir toutes les options disponibles, appuyez sur la touche **4**. Le symbole correspondant s'affiche et clignote.

Appuyez sur la touche **5** pour confirmer votre sélection. Un tiret noir s'affiche sous le symbole sélectionné pour indiquer que cette option a été choisie. Appuyez sur la même touche pour désactiver l'option.

Après avoir sélectionné les options, patientez quelques secondes jusqu'à ce que le statut par défaut s'affiche de nouveau. Les options sélectionnées s'affichent.



Pour plus d'informations sur la compatibilité des programmes de lavage et des options, veuillez vous reporter au chapitre "Programmes de lavage".

Option PRÉLAVAGE

Sélectionnez cette option si vous souhaitez que votre linge soit prélavé à 30 °C avant le lavage principal. Le prélavage se termine par un essorage court pour les programmes BLANC

COULEURS et SYNTHÉTIQUES, alors que pour le programme DÉLICATS, seule la vidange de l'eau est effectuée.


Le symbole correspondant s'affiche.

Cette option est recommandée pour le linge particulièrement sale.

Option TACHES

Pour le traitement avec un sel détachant, du linge très sale ou taché (lavage principal prolongé avec entraînement du produit optimisé pendant le lavage). Le symbole correspondant s'affiche.

Cette option **n'est pas** compatible avec des températures de lavage inférieures à 40 °C.

Si vous souhaitez effectuer un programme avec l'option TACHES, versez le détachant dans le compartiment  marqué d'une flèche bleue.

Option PEAUX SENSIBLES

Si vous sélectionnez cette option, l'intensité du lavage sera réduite. L'appareil ajoute un rinçage dans les programmes BLANC COULEURS et SYNTHÉTIQUES. Le symbole correspondant s'affiche.

Cette option ne peut pas être sélectionnée en même temps que l'option RINÇAGE PLUS.

Cette option est recommandée pour les articles de couleur fragiles et pour les lavages fréquents.

Option RINÇAGE PLUS (rinçage supplémentaire)

Cet appareil est conçu pour consommer peu d'eau. Toutefois, pour les personnes particulièrement sensibles (allergiques aux lessives), il peut être nécessaire de rincer le linge avec une quantité d'eau supérieure. Le symbole correspondant s'affiche et cette option est activée pour le programme de lavage sélectionné.

Si vous souhaitez activer cette option de manière permanente, appuyez simultanément sur les touches **2** et **3** pendant quelques secondes : le symbole correspondant s'affiche. Si vous souhaitez désactiver cette option, appuyez sur les mêmes touches jusqu'à ce que le symbole disparaisse.

Sélection de l'option TEMPS (touche 6)

Cette option vous permet de modifier le temps de lavage automatiquement proposé par le lave-linge.

Avec cette touche, vous pouvez sélectionner les options suivantes :

QUOTIDIEN : en appuyant sur la touche **6** une fois, le symbole correspondant s'affiche et la durée de lavage est réduite pour laver le linge sale "quotidien". Le temps de lavage raccourci s'affiche.

COURT : lorsque vous appuyez deux fois sur la touche **6**, le voyant correspondant reste allumé et la durée de lavage est réduite pour laver le linge peu sale ou les articles qui ont été portés peu de temps. Le temps de lavage raccourci s'affiche.

Sélection de la touche DÉPART/PAUSE (touche 7)

Pour lancer le programme sélectionné, appuyez sur la touche **7** ; le voyant rouge correspondant cesse de clignoter.

Le symbole du HUBLÔT s'affiche pour indiquer que l'appareil a démarré et que le hublot est verrouillé.

Pour interrompre un programme en cours, appuyez sur la touche **7** : le voyant rouge correspondant clignote.

Pour redémarrer le programme là où il a été interrompu, appuyez de nouveau sur la touche **7**. Si vous avez sélectionné un départ différé, l'appareil commence son décompte.

Si vous sélectionnez une option incompatible avec un programme, le voyant jaune de la touche **7** clignote 3 fois et le message **Err** s'affiche pendant quelques secondes.

Sélection de l'option DÉPART DIFFÉRÉ (touche 8)

Avant de lancer le programme, si vous souhaitez en différer le départ, appuyez par pressions successives sur la touche pour sélectionner le délai souhaité.

Le symbole correspondant s'affiche. En appuyant sur cette touche, le programme de lavage peut être différé de 30 min, 60 min, 90 min, 2 heures, puis d'heure en heure jusqu'à un maximum de 20 heures.

Le départ différé sélectionné apparaît sur la fenêtre d'affichage pendant environ 3 secondes, puis la durée du programme réapparaît.

Vous devez sélectionner cette option après avoir réglé le programme et avant d'appuyer sur la touche **7**.


Vous pouvez modifier ou annuler le départ différé à tout moment, avant d'appuyer sur la touche **7**.

Le hublot sera verrouillé jusqu'au moment du départ différé. Si, pendant la durée du départ différé, vous devez ajouter du linge, vous devez d'abord appuyer sur la touche **7** pour mettre l'appareil en pause. Lorsque le symbole du HUBLLOT disparaît, vous pouvez ouvrir le hublot. Ajoutez le linge, fermez le hublot et appuyez de nouveau sur la touche **7**.

Sélection du départ différé.

- Sélectionnez le programme et les options requises.
- Sélectionnez le départ différé.
- Appuyez de nouveau sur la touche **7** : l'appareil commence son décompte. Le programme démarre à l'expiration du départ différé sélectionné.

Annulation du départ différé

- Mettez le lave-linge en PAUSE en appuyant sur la touche **7** ;
- Appuyez sur la touche **8** jusqu'à ce que le symbole  s'affiche ;
- Appuyez de nouveau sur la touche **7** pour démarrer le programme.




Le délai sélectionné ne peut être modifié qu'après avoir sélectionné de nouveau le programme de lavage.

Le départ différé ne peut pas être sélectionné avec le programme VIDANGE.

Modification d'une option ou d'un programme en cours


Il est possible de modifier des options d'un programme en cours avant qu'elles ne soient exécutées. Avant d'effectuer un changement, vous devez mettre le lave-linge en pause en appuyant de nouveau sur la touche **7**.

Si le programme est en cours, le seul moyen de le modifier **est de le réinitialiser**. Tournez le sélecteur de programmes sur , puis sur le nouveau programme sélectionné. Lancez le nouveau programme en appuyant de nouveau sur la touche **7**. L'eau reste dans la cuve.

Interruption d'un programme


Appuyez sur la touche **7** pour interrompre le programme en cours ; le voyant correspondant clignote. Appuyez de nouveau sur la même touche pour redémarrer le programme.

Annulation d'un programme

Pour annuler un programme en cours, tournez le sélecteur de programmes sur . Vous pouvez à présent sélectionner un nouveau programme.

Ouverture du hublot en cours de programme

Commencez par mettre l'appareil en pause, en appuyant sur la touche **7**.



- Si le symbole du HUBLOT disparaît, le hublot peut être ouvert.
- Si le symbole du HUBLOT reste affiché, cela signifie que l'appareil est déjà en phase de chauffe, que le niveau de l'eau dépasse la partie inférieure du hublot. Dans ce cas, le hublot ne s'ouvre pas.
- S'il n'est pas possible de l'ouvrir mais que cela est absolument nécessaire, mettez le lave-linge à l'arrêt en tournant le sélecteur sur . Au bout de quelques minutes, le hublot pourra être ouvert (**Attention au niveau et à la température de l'eau !**).

Après avoir refermé le hublot, vous devrez sélectionner de nouveau le programme et appuyer sur la touche **7**.

À la fin du programme

Le lave-linge se met automatiquement à l'arrêt, le voyant de la touche **7** s'éteint, un  (zéro) clignotant s'affiche et le signal sonore retentit pendant quelques minutes.





Si vous avez sélectionné l'option ARRÊT CUVE PLEINE, l'eau reste dans la cuve à la fin du programme. **Suivez alors les instructions ci-dessous pour vidanger l'eau :**





- Tournez le sélecteur de programmes sur .
- Sélectionnez le programme VIDANGE ou ESSORAGE.
- Réduisez la vitesse d'essorage, si nécessaire, en appuyant sur la touche correspondante.
- Appuyez sur la touche **7**.
- Lorsque le programme est terminé, un zéro  clignote dans la fenêtre d'affichage. Le symbole du HUBLOT disparaît de la fenêtre d'affichage et le hublot peut être ouvert.






Tournez le sélecteur de programmes sur  pour mettre le lave-linge à l'arrêt. Sortez le linge et vérifiez que le tambour est vide.












Débranchez la prise de courant et fermez le robinet d'arrivée d'eau. Laissez le hublot ouvert pour éviter la formation de moisissures et l'apparition de mauvaises odeurs.



Programmes de lavage

Programme - Température maximale et minimale - Description du cycle - Charge de linge maximale - Type de linge	Options	Compartment lessive
<p>COTTONS/LINEN (COTON) 95° - Froid Lavage principal - Rinçages - Essorage long à la vitesse d'essorage maximale Charge max. 8 kg – Charge réduite 4 kg ¹⁾ Coton blanc et couleur (articles normalement sales).</p>	<p>RÉDUCTION D'ESSORAGE NUIT SILENCE PLUS ARRÊT CUVE PLEINE PRÉLAVAGE ²⁾ TACHES ³⁾ PEAUX SENSIBLES RINÇAGE PLUS TEMPS ¹⁾</p>	
<p>HYGIENE HYGIÈNE 60° Lavage principal - Rinçages - Essorage long à la vitesse d'essorage maximale Charge max. 8 kg Programme de lavage pour le coton blanc. Ce programme détruit les micro-organismes par un lavage à 60 °C et un rinçage supplémentaire. Son action est donc plus efficace. Versez un additif spécial hygiène dans le compartiment du détachant et sélectionnez l'option TACHES.</p>	<p>RÉDUCTION D'ESSORAGE ARRÊT CUVE PLEINE PRÉLAVAGE ²⁾ TACHES</p>	
<p>40 - 60 MIX (TEXTILES MÉLANGÉS) 40° Lavage principal - Rinçages - Essorage long à la vitesse d'essorage maximale Charge max. 8 kg Coton blanc et couleur Ce programme peut être utilisé pour du linge qui doit être lavé séparément à 40 °C ou 60 °C. Vous pouvez donc charger le linge au maximum de sa capacité pour économiser l'énergie et l'eau. Vous obtiendrez les mêmes résultats satisfaisants qu'avec un programme normal à 60 °C.</p>	<p>RÉDUCTION D'ESSORAGE NUIT SILENCE PLUS ARRÊT CUVE PLEINE PRÉLAVAGE ²⁾ TACHES PEAUX SENSIBLES RINÇAGE PLUS</p>	
<p>JEANS 60° - Froid Lavage principal - Rinçages - Essorage long à 1200 tr/min Charge max. 4 kg Avec ce programme, il est possible de laver des articles en jean tels que pantalons, chemises ou vestes, mais aussi des articles en jersey réalisés avec des matières haute technologie. (L'option RINÇAGE PLUS est automatiquement activée.)</p>	<p>RÉDUCTION D'ESSORAGE NUIT SILENCE PLUS ARRÊT CUVE PLEINE PRÉLAVAGE ²⁾</p>	

Programme - Température maximale et minimale - Description du cycle - Charge de linge maximale - Type de linge	Options	Compartment lessive
<p>SYNTHETICS (SYNTHÉTIQUES) 60° - Froid Lavage principal - Rinçages - Essorage court à 1200 tr/min Charge max. 4 kg - Charge réduite 2 kg Synthétiques ou tissus mélangés : sous-vêtements, vêtements de couleur, chemises irrétrécissables, chemisiers.</p>	<p>RÉDUCTION D'ESSORAGE NUIT SILENCE PLUS ARRÊT CUVE PLEINE PRÉLAVAGE ²⁾ TACHES ³⁾ PEAUX SENSIBLES RINÇAGE PLUS TEMPS ¹⁾</p>	
<p>EASY IRON PLUS (REPASSAGE FACILE PLUS) 60° - Froid Lavage principal - Rinçages - Essorage court à 1200 tr/min Charge max. 1,5 kg Synthétiques ou tissus mélangés à laver et essorer en douceur. En choisissant ce programme, le lavage et l'essorage sont effectués en douceur pour éviter le froissement du linge. Il vous sera ainsi plus facile de le repasser. De plus, l'appareil effectuera quelques rinçages supplémentaires.</p>	<p>RÉDUCTION D'ESSORAGE NUIT SILENCE PLUS ARRÊT CUVE PLEINE PRÉLAVAGE ²⁾ (RINÇAGE PLUS)</p>	
<p>DELICATES (DÉLICATS) 40° - Froid Lavage principal - Rinçages - Essorage court à 1200 tr/min Charge max. kg 4 - Charge réduite kg 2 Tissus délicats : acrylique, viscose, polyester.</p>	<p>RÉDUCTION D'ESSORAGE NUIT SILENCE PLUS ARRÊT CUVE PLEINE PRÉLAVAGE ²⁾ TACHES RINÇAGE PLUS TEMPS ¹⁾</p>	
<p>VISCOSE (VISCOSE) 40° - Froid Lavage principal - Rinçages - Essorage court à 1200 tr/min Charge max. 4 Programme doux spécialement conçu pour les tissus comme la viscose, le cupro ou le lyocell. Le lavage est plus intensif qu'avec le programme LAVAGE À LA MAIN.</p>	<p>RÉDUCTION D'ESSORAGE NUIT SILENCE PLUS ARRÊT CUVE PLEINE PRÉLAVAGE ²⁾ TACHES RINÇAGE PLUS</p>	

Programme - Température maximale et minimale - Description du cycle - Charge de linge maximale - Type de linge	Options	Compartment lessive
<p>DELICATE RINSES RINÇAGE DÉLICAT</p> <p>Rinçages - Essorage court à 1200 tr/min Charge max. 8 kg</p> <p>Avec ce programme, il est possible de rincer et d'essorer les vêtements en coton lavés à la main. Le linge est lavé plusieurs fois, suivis d'un dernier essorage.</p>	<p>RÉDUCTION D'ESSORAGE NUIT SILENCE PLUS ARRÊT CUVE PLEINE RINÇAGE PLUS</p>	
<p>DRAIN VIDANGE</p> <p>Vidange de l'eau Charge max. 8 kg</p> <p>Pour évacuer l'eau du dernier rinçage des programmes utilisés avec l'option ARRÊT CUVE PLEINE.</p>		
<p>SPIN ESSORAGE</p> <p>Vidange et essorage long à la vitesse d'essorage maximale Charge max. 8 kg</p> <p>Essorage séparé pour les vêtements en coton lavés à la main ou après des programmes effectués avec l'option ARRÊT CUVE PLEINE. Avant de sélectionner ce programme, le sélecteur doit être mis sur . Vous pouvez choisir la vitesse d'essorage à l'aide de la touche correspondante en fonction des textiles à essorer.</p>	<p>RÉDUCTION D'ESSORAGE</p>	
<p>DUVETS COUETTE</p> <p>40° - 30°</p> <p>Lavage principal - Rinçages - Essorage court à 800 tr/min Charge max. 2 kg</p> <p>Programme spécial destiné à une seule couverture, une seule couette ou un seul couvre-lit synthétique.</p>	<p>RÉDUCTION D'ESSORAGE</p>	
<p>WOOL PLUS (LAINE PLUS - LAVAGE À LA MAIN) </p> <p>40° - Froid</p> <p>Lavage principal - Rinçages - Essorage court à 1200 tr/min Charge max. 2 kg</p> <p>Programme de lavage pour la laine lavable en machine ainsi que pour les lainages lavables à la main et les tissus délicats portant l'étiquette "Lavable à la main". Remarque : Un article seul ou volumineux peut provoquer un balourd. Si l'appareil n'effectue pas la dernière phase d'essorage, ajoutez du linge, répartissez-le manuellement, puis sélectionnez le programme ESSORAGE.</p>	<p>RÉDUCTION D'ESSORAGE NUIT SILENCE PLUS ARRÊT CUVE PLEINE</p>	

Programme - Température maximale et minimale - Description du cycle - Charge de linge maximale - Type de linge	Options	Compartment lessive
LINGERIE (DESSOUS - LAVAGE À LA MAIN)  40° - Froid Lavage principal - Rinçages - Essorage court à 1200 tr/min Charge max. 1 kg Ce programme convient pour les articles très délicats, comme la lingerie, les soutiens-gorges et les sous-vêtements, etc.	RÉDUCTION D'ESSORAGE NUIT SILENCE PLUS ARRÊT CUVE PLEINE	 
OUTDOOR SPORTS BLOUSONS 40° - Froid Lavage principal - Rinçages - Essorage court à 800 tr/min Charge max. 2.5 kg Programme spécial pour les blousons. N'utilisez pas d'additifs avec ce programme.	RÉDUCTION D'ESSORAGE ARRÊT CUVE PLEINE RINÇAGE PLUS	
SPORT INTENSIVE SPORTS 40° - Froid Prélavage - Lavage principal - Rinçages - Essorage court à 1200 tr/min Charge max. 2.5 kg Ce programme spécial convient pour les articles de sport très sales. Le lave-linge ajoutera automatiquement une phase de prélavage avant le lavage pour éliminer les taches de boue. Pour cette phase, nous recommandons de ne pas mettre de lessive dans le compartiment  , afin de rincer à l'eau uniquement.	RÉDUCTION D'ESSORAGE NUIT SILENCE PLUS ARRÊT CUVE PLEINE RINÇAGE PLUS	 
20 MIN. - 3KG 30° Lavage principal - Rinçages - Essorage court à 1200 tr/min Charge max. 3 kg Ce programme s'utilise pour le lavage rapide des articles de sport, du linge en coton et des synthétiques légèrement sales ou portés une seule fois.	RÉDUCTION D'ESSORAGE	 
QUICK INTENSIVE (INTENSIF) 60° - 40° Lavage principal - Rinçages - Essorage court à 1200 tr/min Charge max. 5 kg Programme de lavage rapide pour du coton blanc ou couleur bon teint et des tissus mélangés peu sales.	RÉDUCTION D'ESSORAGE ARRÊT CUVE PLEINE RINÇAGE PLUS	 

Programme - Température maximale et minimale - Description du cycle - Charge de linge maximale - Type de linge	Options	Compartment lessive
<p>SUPER ECO Froid Lavage principal - Rinçages - Essorage court à 1200 tr/min Charge max. 3 kg Tissus mélangés (coton et synthétiques) . Lavage à l'eau froide conçu pour consommer peu d'eau, d'électricité et gagner du temps. Ce programme convient pour les lessives qui sont efficaces à basse température. La lessive doit être utilisée avec une boule doseuse (utilisez la quantité de lessive recommandée par le fabricant). L'appareil effectue automatiquement une brève phase de chauffe uniquement si la température de l'eau est inférieure à 6 °C.</p>	<p>RÉDUCTION D'ESSORAGE ARRÊT CUVE PLEINE RINÇAGE PLUS</p>	
<p>ECONOMY COTON ÉCO 60° Lavage principal - Rinçages - Essorage long à la vitesse d'essorage maximale Charge max. 8 kg Coton blanc et couleur bon teint . Ce programme est réservé au lavage des articles en coton normalement ou peu sales. La température sera réduite et la durée de lavage sera prolongée. Ceci permet d'obtenir un lavage efficace tout en économisant de l'énergie.</p>	<p>RÉDUCTION D'ESSORAGE ARRÊT CUVE PLEINE NUIT SILENCE PLUS PRÉLAVAGE ²⁾ TACHES PEAUX SENSIBLES RINÇAGE PLUS</p>	
<p>○ = ARRÊT Pour annuler un programme en cours ou mettre l'appareil à l'arrêt.</p>		

1) Si vous sélectionnez l'option COURT en appuyant sur la touche **6** , nous vous conseillons de réduire la charge maximale comme indiqué. La charge à pleine capacité est toutefois possible, mais elle n'offre pas les mêmes résultats de lavage.

2) Si vous utilisez des lessives liquides, sélectionnez un programme sans PRÉLAVAGE.

3) L'option TACHES ne peut être sélectionnée qu'à une température d'au moins 40 °C.

Conseils utiles

Tri du linge

Suivez les symboles pour l'entretien des textiles se trouvant sur l'étiquette dont chaque article est muni et les instructions de lavage du fabricant. Nous vous conseillons de trier le linge : d'un côté, le linge résistant pouvant supporter un lavage et un repassage énergétiques, de l'autre, le linge délicat qu'il convient de traiter avec précaution.

Températures

95° ou 90°	Pour le lin et le coton blancs normalement sales (par exemple, torchons, serviettes, nappes, draps, etc.)
60°/50°	Pour les articles bon teint normalement sales (par exemple, les chemises, les chemises de nuit, les pyjamas, etc.), en lin, coton ou fibres synthétiques et pour le coton blanc légèrement sale (par exemple, les sous-vêtements)
40°/30° - Froid	Pour les articles délicats (par exemple, les voilages), les mélanges comprenant des fibres synthétiques et les lainages portant l'étiquette "pure laine, lavable en machine, irrétrécissable"

Avant le chargement du linge

Lavez les articles "blancs" et les couleurs séparément. Les articles blancs peuvent perdre de leur blancheur au cours du lavage.

Lorsqu'ils sont lavés pour la première fois, les articles de couleur peuvent perdre de leur couleur et déteindre sur d'autres pièces de linge ; ils doivent donc être lavés séparément la première fois.

Videz les poches intérieures et les poches des pantalons des petits objets métalliques qu'elles pourraient contenir (clous, épingles, trombones, etc.).

Boutonnez les taies d'oreiller, fermez les fermetures à glissière et à pression, les crochets.

Nouez les ceintures et les rubans.

Traitez les taches tenaces avant le lavage.

Frottez les endroits particulièrement sales à l'aide d'un détergent ou d'une pâte spécifique.

Apportez un soin tout particulier aux rideaux. Enlevez les crochets ou placez-les dans une housse ou un filet.

Charge maximale

La quantité de linge introduite dans le tambour ne doit pas dépasser la capacité indiquée dans les tableaux de programmes de lavage.

Règles générales :

- **Coton, lin** : tambour plein mais sans surcharger ;
- **Synthétiques** : tambour à moitié de son volume ;
- **Articles délicats et lainages** : tambour au tiers de son volume.

Utilisez si possible l'appareil à pleine capacité plutôt qu'avec des charges partielles afin de réaliser des économies d'eau et d'énergie.

Pour le linge très sale ou en tissu éponge, réduisez la charge.

Poids du linge

Nous vous donnons les poids moyens suivants à titre indicatif :

Nous vous donnons les poids moyens suivants à titre indicatif :	
peignoir	1200 g
housse de couette	700 g
tabliers de travail pour homme	600 g
drap, pyjamas homme	500 g

Nous vous donnons les poids moyens suivants à titre indicatif :

nappe	250 g
taie, serviette, chemise de nuit, chemise	200 g
torchon, slips, serviette de table, chemisier	100 g

Traitement des taches

Les taches résistantes ne s'éliminent pas toujours avec de l'eau et de la lessive. Il est donc conseillé de les traiter avant le lavage.

Sang : traitez les taches fraîches avec de l'eau froide. Pour les taches sèches, laissez tremper toute la nuit dans de l'eau mélangée à un produit spécial. Savonnez, frottez et rincez.

Peinture à l'huile : tamponnez à l'aide d'un solvant après avoir étalé le vêtement sur un chiffon propre ; répétez plusieurs fois.

Taches de gras séchées : étalez le vêtement sur un chiffon propre et tamponnez avec de l'essence de térébenthine.

Rouille : utilisez un produit anti-rouille en suivant attentivement les conseils du fabricant. Pour les vieilles taches, assurez-vous que la nature du textile supporte le produit.

Taches de moisi : traitez avec un agent de blanchiment (blancs et couleur bon teint seulement).

Herbe : savonnez légèrement, traitez avec un agent de blanchiment (blancs et couleur bon teint seulement).

Crayon à bille et colle : imprégnez d'acétone ¹⁾ étalez le vêtement sur un chiffon propre et tamponnez.

Rouge à lèvres : tamponnez à l'acétone comme ci-dessus et traitez les taches avec de l'alcool dénaturé. Traitez les marques résiduelles avec un agent de blanchiment.

Vin rouge : faites tremper dans de l'eau et un produit nettoyant. Rincez et traitez avec de l'acide acétique ou citrique, puis rincez. Traitez les marques résiduelles avec un agent de blanchiment.

Encre : en fonction du type d'encre, imbibe le tissu d'acétone ¹⁾ puis d'acide acétique ; traitez les marques résiduelles sur les tissus blancs avec un agent de blanchiment et rincez.

Cambouis - goudron : étalez un peu de beurre frais sur la tache, laissez reposer puis tamponnez avec de l'essence de térébenthine.

Choix de la lessive

Les fabricants de lessive indiquent sur les emballages la quantité de lessive à utiliser selon la charge de linge. Conformez-vous aux doses et aux instructions préconisées sur les emballages.

Bien qu'ils soient biodégradables, les détergents contiennent des substances qui, lorsqu'elles sont utilisées en grandes quantités, peuvent bouleverser le fragile équilibre de la nature.

Le choix de la lessive dépend du type de textile (délicats, lainages, coton, etc.), de la couleur, de la température de lavage et du degré de salissure.

Toutes les marques de lessives courantes vendues dans le commerce peuvent être utilisées avec cet appareil :

- lessives en poudre pour tous les types de textiles
- lessives en poudre pour les tissus délicats (60°C max) et les lainages

1) ne pas utiliser d'acétone sur de la soie artificielle,

- lessives liquides, de préférence pour les programmes de lavage à températures peu élevées (60°C max.) pour tous les types de tissus, ou lessives spéciales pour les lainages uniquement.

La lessive et les additifs doivent être versés dans les compartiments correspondants de la boîte à produits avant le démarrage du programme.

Pour les lessives liquides, sélectionnez un programme **sans** prélavage.

L'appareil comprend un système de recirculation qui permet une utilisation optimale des lessives concentrées.

Respectez le dosage indiqué sur le flacon, en fonction de la caractéristique de l'assouplissant utilisé, normal ou concentré. **Ne dépassez pas les doses maximales**.

Degrés de dureté de l'eau

L'eau a plusieurs degrés de dureté. Vous obtiendrez le degré de dureté de votre eau en contactant la compagnie de distribution d'eau de votre région ou tout autre service compétent.



Si l'eau est moyennement ou très dure, un adoucisseur d'eau doit alors être ajouté (à partir du degré de dureté II). Conformez-vous aux instructions du fabricant. La quantité de lessive peut alors toujours être ajustée jusqu'au degré de dureté I (= peu dure ou douce).

Niveau	Caractéristique	Degrés de dureté de l'eau	
		°dH allemand	°T.H. français
1	douce	0-7	0-15
2	moyenne	8-14	16-25
3	dure	15-21	26-37
4	très dure	> 21	> 37

Entretien et nettoyage

Vous devez DÉBRANCHER l'appareil du réseau électrique avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.

Détartrage de l'appareil

L'eau du robinet contient du calcaire. Toutefois, il n'est généralement pas nécessaire de détartre l'appareil si le produit lessiviel est bien dosé. Si le détartage s'impose, utilisez un produit spécifique qui ne soit pas corrosif, spécialement conçu pour les lave-linge, que vous pourrez vous procurer dans le commerce. Respectez le dosage indiqué sur l'emballage.

Après chaque lavage

Laissez le hublot entrouvert après chaque utilisation. Ceci empêchera la formation de moisissures et de mauvaises odeurs à l'intérieur de l'appareil et permettra d'aérer la cuve.

Entretien régulier

Les lavages à basse température peuvent provoquer l'accumulation de résidus à l'intérieur du tambour.

Nous vous conseillons d'effectuer un lavage d'entretien régulier.

Procédez comme suit :

- Le tambour doit être vide.
- Sélectionnez le programme de lavage pour coton le plus chaud.
- Utilisez une mesure de lessive normale, un type de poudre ayant des propriétés biologiques.

La carrosserie

Nettoyez-la à l'eau savonneuse. Rincez et séchez soigneusement.

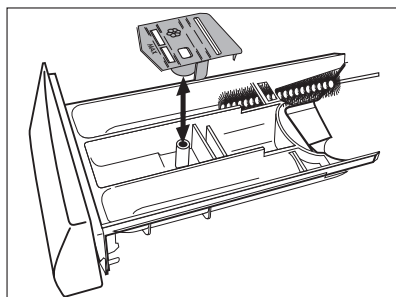


N'utilisez jamais d'alcool, de produits abrasifs ou caustiques.

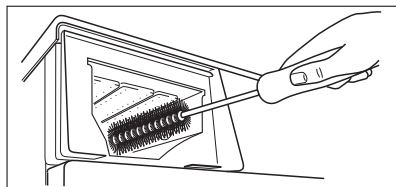
Boîte à produits

La boîte à produits doit être nettoyée régulièrement.

1. Tirez sur la boîte à produits.
2. Enlevez l'élément supérieur du compartiment pour assouplissant.
3. Nettoyez tous les éléments sous l'eau courante.
4. Repoussez l'élément pour assouplissant jusqu'à la butée de sorte qu'il soit correctement en place.



5. Sortez la boîte à produits de son logement. Utilisez une petite brosse pour enlever les résidus de lessive qui se sont incrustés dans le logement interne de la boîte.
6. Rincez correctement la boîte à produits avant de la remettre en place.



Le tambour

Des corps étrangers sujets à la rouille dans le linge ou bien l'eau ferrugineuse du robinet peuvent provoquer des dépôts de rouille dans le tambour.



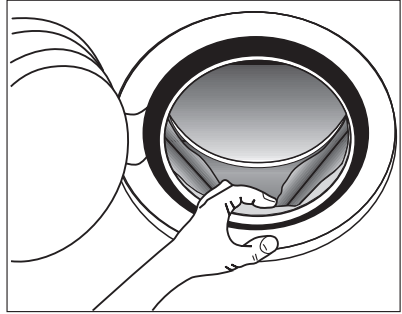
Ne nettoyez pas le tambour avec des produits de détartrage acides, des produits abrasifs contenant du chlore ou avec une paille de fer.

1. Éliminez les dépôts de rouille à l'intérieur du tambour avec un produit de nettoyage pour acier inoxydable.
2. Effectuez un cycle de lavage sans linge pour éliminer les résidus de produits de nettoyage.

Programme : bref programme pour Coton à température maximale auquel vous devez ajouter environ le quart d'une dose de lessive.

Le joint du hublot

Contrôlez régulièrement qu'il n'y ait pas de corps étrangers dans le joint d'étanchéité du hublot.



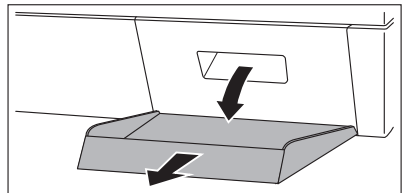
La pompe de vidange

La pompe doit être contrôlée régulièrement et surtout si :

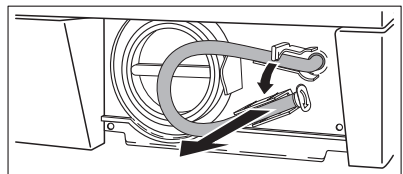
- l'appareil ne vidange pas ou n'essore pas
- l'appareil fait un bruit inhabituel pendant la vidange dû au blocage de la pompe par des objets tels que épingles de sûreté, pièces de monnaie, agrafes, etc.

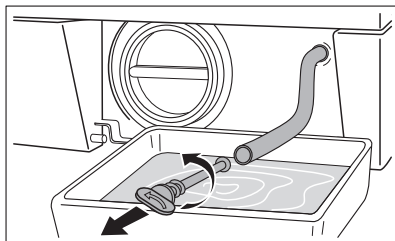
Procédez comme suit :

1. débranchez l'appareil.
2. si nécessaire, attendez que l'eau refroidisse.
3. ouvrez le volet de la pompe.

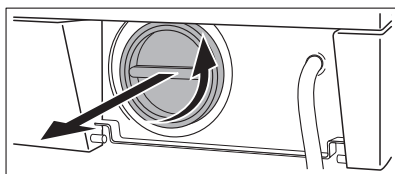


4. placez un récipient sur le sol à proximité de la pompe pour recueillir l'eau qui pourrait éventuellement en sortir.
5. sortez le petit tuyau d'évacuation de son siège, placez-le dans le récipient et enlevez le bouchon.

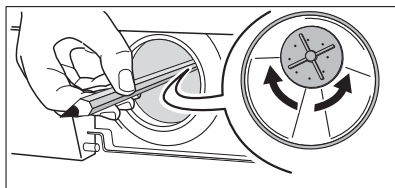
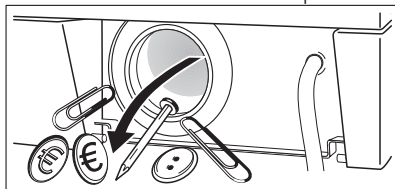




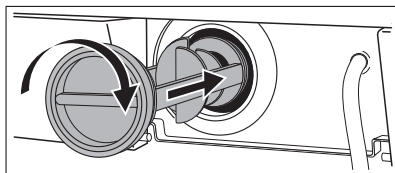
6. Quand l'eau ne sort plus, dévissez le couvercle de la pompe et retirez-le. Conservez toujours à portée de main un chiffon pour essuyer l'eau qui s'écoule de la pompe lors du retrait du couvercle.



7. Enlevez les éventuels objets bloquant la pompe en la tournant comme indiqué.



8. Bouchez à nouveau le petit tuyau d'évacuation et remettez-le à sa place.



9. Revissez le couvercle de la pompe.
10. Fermez le volet.



AVERTISSEMENT

Lorsque l'appareil fonctionne, et selon le programme sélectionné, la pompe peut contenir de l'eau chaude. Ne retirez jamais le couvercle de la pompe pendant un cycle de lavage ; attendez toujours que le cycle soit terminé et que l'appareil soit vide. Lors de la remise en place du couvercle, refixez-le avec soin pour éviter une fuite et empêcher les enfants de le retirer.

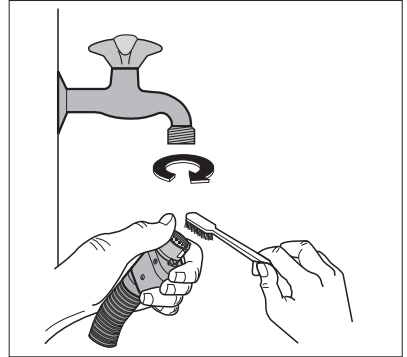
Nettoyage des filtres du tuyau d'arrivée d'eau



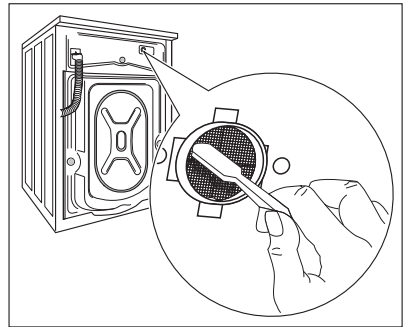
Si vous remarquez que l'appareil n'est pas approvisionné en eau, met du temps à se remplir, que la touche de départ clignote en jaune ou qu'un message d'alarme s'affiche (si l'afficheur est disponible) (pour plus d'informations, voir le chapitre "En cas d'anomalie de fonctionnement..."), les filtres sont peut-être obstrués.

Pour nettoyer les filtres du tuyau d'arrivée d'eau :

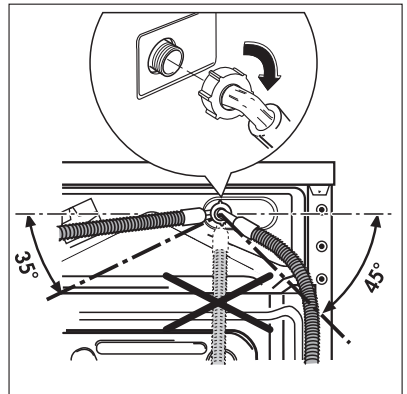
1. Fermez le robinet d'arrivée d'eau.
2. Dévissez le tuyau du robinet.
3. Nettoyez le filtre du tuyau à l'aide d'une petite brosse dure.
4. Revissez correctement le tuyau sur le robinet. Vérifiez le raccordement.



5. Dévissez le tuyau de l'appareil. Conservez à portée de main un chiffon pour essuyer l'eau qui s'écoule de la pompe.
6. Nettoyez le filtre du robinet à l'aide d'une petite brosse dure ou d'un chiffon.



7. Revissez le tuyau sur l'appareil et vérifiez le raccordement.
8. Ouvrez le robinet d'arrivée d'eau.



Précautions contre le gel

Si votre appareil est exposé à des températures inférieures à 0 °C, prenez les précautions suivantes :

1. Débranchez l'appareil. Fermez le robinet d'arrivée d'eau et dévissez le tuyau du robinet.
2. Placez l'extrémité du petit tuyau d'évacuation et du tuyau d'arrivée d'eau dans une cuvette placée au sol, et laissez l'eau s'écouler.
3. Revissez le tuyau d'arrivée d'eau au robinet et remettez le tuyau d'évacuation à sa place, après l'avoir bouché.

De cette façon, l'eau restée dans les tuyaux sera évacuée, évitant ainsi la formation de gel et l'endommagement de l'appareil.

Avant réutiliser votre appareil, assurez-vous que la température ambiante est supérieure à 0 °C.

Vidange de secours

Si l'appareil ne vidange pas, procédez de la façon suivante pour évacuer l'eau :

1. débranchez l'appareil ;
2. Fermez le robinet d'arrivée d'eau ;
3. si nécessaire, attendez que l'eau refroidisse ;
4. ouvrez le volet de la pompe ;
5. posez un récipient sur le sol, sortez et placez l'extrémité du petit tuyau d'évacuation dans le récipient. Enlevez le bouchon. L'eau s'écoulera par gravité dans le récipient. Lorsque le récipient est plein, rebouchez le tuyau. Videz le récipient. Répétez l'opération jusqu'à ce que l'eau cesse de sortir ;
6. nettoyez la pompe si nécessaire, comme décrit plus haut ;
7. remettez le petit tuyau d'évacuation à sa place après l'avoir bouché ;
8. Vissez le couvercle de la pompe et fermez le volet.

En cas d'anomalie de fonctionnement

Certaines anomalies résultent d'un manque d'entretien ou d'opérations incorrectes et peuvent être résolues sans faire appel à un technicien. Nous vous recommandons de procéder aux vérifications suivantes sur votre lave-linge avant d'appeler votre Service Après-vente. En cours de fonctionnement, il est possible que le voyant **jaune** de la touche **8** clignote, qu'un des codes d'alarme suivants s'affiche et que des signaux sonores retentissent simultanément toutes les 20 secondes pour indiquer une anomalie :

- **E10** : problème d'arrivée d'eau
- **E20** : problème d'évacuation d'eau
- **E40** : hublot ouvert
- **EFO** : déclenchement du système de sécurité anti-débordement

Une fois le problème résolu, appuyez sur la touche **8** pour redémarrer le programme. Si le problème persiste malgré toutes les vérifications, contactez votre Service Après-vente.

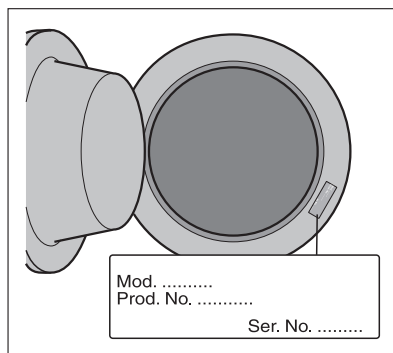
Anomalie	Cause possible/Solution
<p>Le lave-linge ne démarre pas :</p>	<p>Le hublot n'est pas fermé. E40</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fermez correctement le hublot. <p>L'appareil n'est pas correctement branché.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Branchez l'appareil. <p>La prise n'est pas alimentée.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez votre installation électrique domestique. <p>Le fusible de l'installation électrique a disjoncté.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Remplacez le fusible. <p>Le sélecteur n'a pas été correctement positionné et la touche 8 n'est pas enclenchée.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tournez le sélecteur et appuyez de nouveau sur la touche 8. <p>Le départ différé a été sélectionné.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si le linge doit être lavé immédiatement, annulez le départ différé. <p>La Sécurité enfants a été activée.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Désactivez la Sécurité enfants.
<p>L'appareil n'est pas approvisionné en eau :</p>	<p>Le robinet d'arrivée d'eau est fermé. E10</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ouvrez le robinet d'arrivée d'eau. <p>Le tuyau d'arrivée d'eau est écrasé ou plié.</p> <p>E10</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez le raccordement du tuyau d'arrivée d'eau. <p>Le filtre du tuyau d'arrivée d'eau ou du robinet est obstrué. E10</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nettoyez les filtres du tuyau d'arrivée d'eau (pour plus d'informations, veuillez vous reporter au chapitre "Nettoyage des filtres du tuyau d'arrivée d'eau"). <p>Le hublot n'est pas correctement fermé. E40</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fermez correctement le hublot.
<p>L'appareil se remplit d'eau mais vidange immédiatement :</p>	<p>La crosse de vidange est positionnée trop bas.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Veuillez vous reporter au paragraphe correspondant, au chapitre "Vidange".

Anomalie	Cause possible/Solution
L'appareil ne vidange pas et/ou n'essore pas :	<p>Le tuyau de vidange est écrasé ou plié. E20</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez le raccordement du tuyau de vidange. <p>La pompe de vidange est bouchée. E20</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nettoyez la pompe de vidange. <p>Vous avez sélectionné une option ou un programme qui prévoit de garder l'eau dans la cuve à la fin du programme ou qui élimine les phases d'essorage.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sélectionnez le programme VIDANGE ou ESSORAGE. <p>Le linge n'est pas correctement réparti dans le tambour.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Répartissez le linge dans le tambour.
Il y a de l'eau au pied de l'appareil :	<p>Vous avez utilisé trop de lessive ou une lessive qui n'est pas adaptée au lavage en machine (trop de mousse).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Réduisez la quantité de lessive ou utilisez une lessive plus adaptée. <p>Vérifiez que les raccordements des tuyaux d'arrivée sont étanches. Il n'est pas toujours facile de voir si de l'eau s'écoule le long du tuyau ; vérifiez s'il est mouillé.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez le raccordement du tuyau d'arrivée d'eau. <p>Le tuyau de vidange est endommagé.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Remplacez-le si nécessaire. <p>Le bouchon du petit tuyau d'évacuation n'a pas été remis en place ou bien le filtre n'a pas été revissé correctement après le nettoyage de la pompe.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rebouchez le petit tuyau d'évacuation et remettez-le à sa place.
Les résultats de lavage ne sont pas satisfaisants :	<p>Vous avez utilisé trop peu de lessive ou une lessive qui ne convient pas au lavage en machine.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Augmentez la quantité de lessive ou utilisez une autre lessive plus adaptée. <p>Les taches tenaces n'ont pas été préalablement traitées.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilisez des produits vendus dans le commerce pour traiter les taches tenaces. <p>Vous avez sélectionné un programme ou une température de lavage inadaptée.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez d'avoir sélectionné la bonne température ou le bon programme. <p>Il y a trop de linge.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Placez moins de linge dans le tambour.

Anomalie	Cause possible/Solution
Le hublot ne s'ouvre pas :	<p>Le programme n'est pas terminé.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Attendez la fin du cycle de lavage. <p>Le dispositif de verrouillage du hublot n'est pas désactivé.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Attendez que le symbole 9.5 s'éteigne. <p>Il y a de l'eau dans le tambour.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sélectionnez le programme VIDANGE ou ESSORAGE pour évacuer l'eau.
L'appareil vibre ou est bruyant :	<p>Vous n'avez pas retiré l'emballage ou les dispositifs de protection utilisés pour le transport.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez la bonne installation de l'appareil. <p>Vous n'avez pas réglé les pieds</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que l'appareil est de niveau. <p>Le linge n'est pas correctement réparti dans le tambour.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Répartissez le linge dans le tambour. <p>Il y a trop peu de linge dans le tambour.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Chargez plus de linge.
L'essorage démarre tardivement ou l'appareil n'essore pas :	<p>Le dispositif de sécurité anti-balourd électronique s'est activé parce que le linge n'est pas bien réparti dans le tambour. Pour mieux répartir le linge, le tambour effectue des rotations dans les deux sens, et ce jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de balourd. Ensuite, l'appareil procédera normalement à l'essorage. Cependant, si au bout de quelques minutes, la charge n'est toujours pas correctement répartie, l'essorage final n'est pas effectué.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Répartissez le linge dans le tambour. <p>La charge est trop petite.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ajoutez d'autres articles, répartissez la charge manuellement, puis sélectionnez le programme ESSORAGE.
L'appareil fait un bruit inhabituel :	<p>L'appareil est équipé d'un moteur qui, par rapport aux moteurs traditionnels, émet un bruit particulier. Ce nouveau moteur permet un démarrage en douceur lors de l'essorage et une répartition plus uniforme du linge dans le tambour, ainsi qu'une stabilité accrue de l'appareil.</p>
On ne voit pas d'eau dans le tambour :	<p>Les machines fabriquées selon des technologies modernes fonctionnent de façon beaucoup plus économique, en utilisant moins d'eau que les anciens modèles, sans que cela n'affecte les performances.</p>
L'affichage indique le code d'alarme <i>EFO</i> :	<p>Le système de sécurité anti-débordement s'est déclenché.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Débranchez l'appareil et contactez le Service Après-vente

Anomalie	Cause possible/Solution
L'éclairage du tambour ne fonctionne pas :	Contactez le Service Après-vente de votre magasin vendeur.

S'il n'est pas possible de remédier à l'anomalie ou de la localiser, contactez votre service après-vente. Lorsque vous appelez le service après-vente, indiquez le modèle, le numéro de série et la date d'achat de l'appareil : le centre aura besoin de ces informations.



Caractéristiques techniques

Dimensions	Largeur Hauteur Profondeur Profondeur (Dimensions hors tout)	60 cm 85 cm 60 cm 63 cm
Branchement électrique Tension - Puissance totale - Fusible	Les informations concernant le branchement électrique figurent sur la plaque signalétique apposée sur le bord intérieur du hublot de l'appareil.	
Pression de l'eau d'alimentation	Minimale Maximale	0,05 MPa 0,8 MPa
Charge maximale	Coton	8 kg
Vitesse d'essorage	Maximale	1400 tr/min

Valeurs de consommation

Programme	Consommation d'énergie (kWh)	Consommation d'eau (litres)	Durée du programme (minutes)
Coton blanc 95°	2,5	65	Pour la durée des programmes, veuillez vous reporter à la fenêtre d'affichage du bandeau de commande.
Coton 60°	1,7	63	
Programme coton économie d'énergie 60° ¹⁾	1,20	57	
Coton 40°	0,97	62	

Programme	Consommation d'énergie (kWh)	Consommation d'eau (litres)	Durée du programme (minutes)
Synthétiques 40°	0,55	51	
Déliçats 40°	0,53	67	
Laine/Lavage à la main 30°	0,39	64	

1) Le programme "COTON ÉCO" à 60 °C pour une charge de 8 est le programme de référence pour les données qui figurent sur l'étiquette énergétique, en conformité avec les normes CEE 92/75.



Les données de consommation qui figurent dans le tableau sont fournies à titre indicatif, car elles peuvent varier en fonction de la quantité et du type de linge, de la température d'arrivée de l'eau ainsi que de la température ambiante. Elles se réfèrent à la température la plus élevée pour chaque programme.

Instructions d'installation

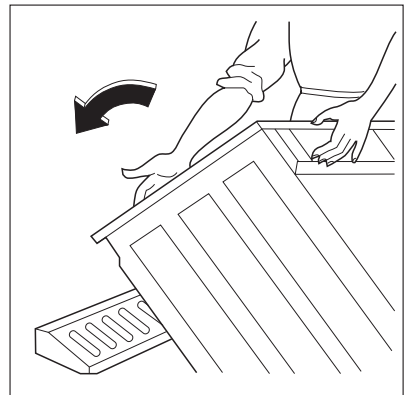
Installation

Débridage

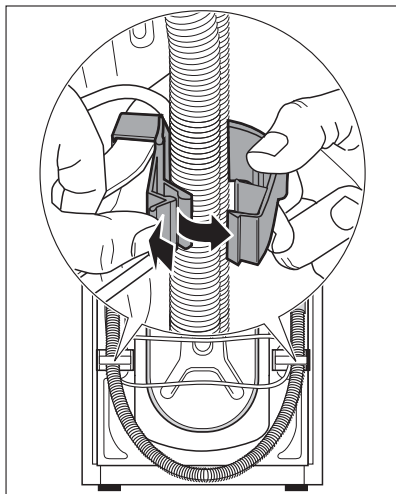
Avant la première utilisation de l'appareil, il est impératif d'enlever les dispositifs de sécurité et l'emballage mis en place pour le transport.

Conservez ces dispositifs de sécurité ; ils devront être remontés pour tout autre transport de l'appareil.

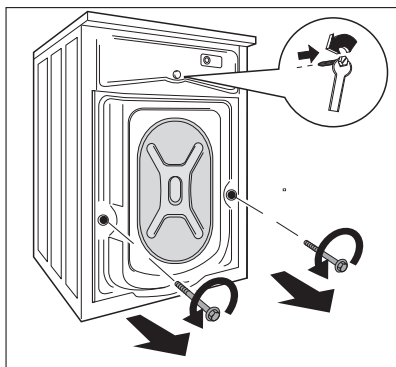
1. Après avoir enlevé les protections de transport, appuyez avec soin l'appareil sur la partie arrière pour retirer le bloc en polystyrène qui constitue le socle de l'emballage.



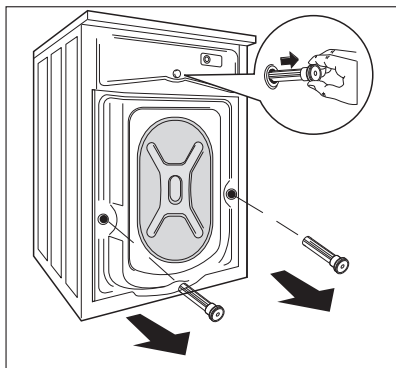
2. Redressez l'appareil et retirez la fixation du câble d'alimentation électrique et du tuyau de vidange placée à l'arrière de l'appareil.



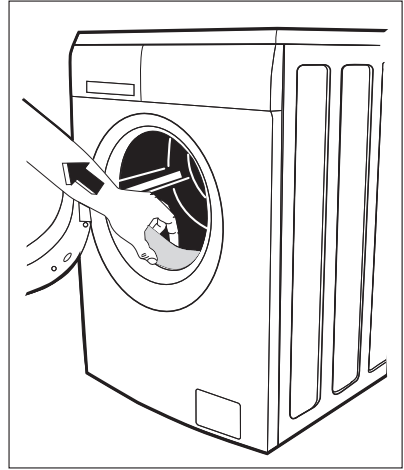
3. Dévissez les trois vis à l'aide de la clé fournie avec le lave-linge.



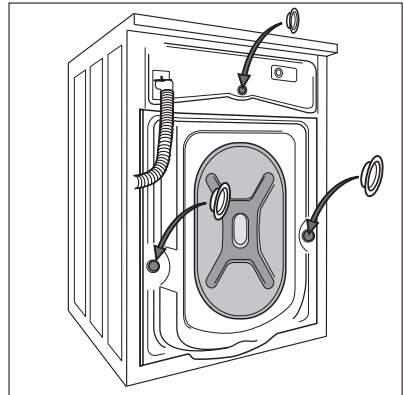
4. Enlevez avec soin les goujons en plastique correspondants.



- Ouvrez le hublot, sortez le tuyau d'arrivée d'eau du tambour et enlevez le bloc en polystyrène fixé sur le joint du hublot.



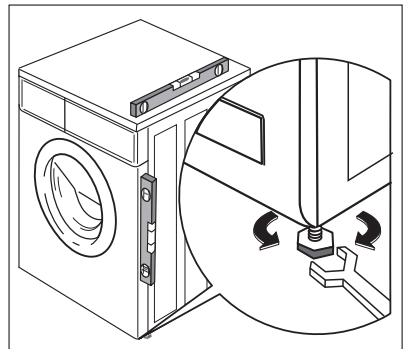
- Bouchez l'ouverture centrale supérieure et les deux ouvertures en bas à l'aide des caches en plastique correspondants, placés à l'intérieur de l'enveloppe contenant la notice d'utilisation.
- Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau comme indiqué au paragraphe "Arrivée d'eau".



Emplacement et mise à niveau

Placez l'appareil sur un sol plat et dur. Veillez à ce que la circulation d'air autour de l'appareil ne soit pas entravée par des moquettes, tapis, etc., et veillez à ce que l'appareil ne touche pas le mur ou les autres meubles de la cuisine. Si vous l'installez sur de petits carreaux, prévoyez une protection en caoutchouc. Ne placez jamais de cales en carton, en bois ou autre sous l'appareil pour compenser l'irrégularité du sol.

Si, pour des raisons d'encombrement, l'installation de l'appareil directement à côté d'une cuisinière à gaz ou à charbon est inévitable, insérez entre la cuisinière et la lavante-séchante une plaque isolante, qui doit être recouverte d'une feuille d'aluminium du côté de la cuisinière.



Le lave-linge ne doit jamais être installé dans un local où la température peut être inférieure à 0°C.

Le tuyau d'arrivée d'eau et le tuyau de vidange ne doivent pas être pliés.

Une fois installé, assurez-vous que l'appareil est d'accès facile afin de permettre à un technicien de le réparer dans l'éventualité d'une panne.

Placez l'appareil à l'endroit choisi et procédez soigneusement à la mise à niveau, en agissant sur les vérins prévus à cet effet. Si nécessaire, contrôlez la mise à niveau à l'aide d'un niveau à bulle d'air. Ajustez si nécessaire. Ne placez jamais de cales en carton, en bois ou autre sous l'appareil pour compenser l'irrégularité du sol.

Arrivée d'eau

Le tuyau d'alimentation livré avec l'appareil se trouve dans le tambour.

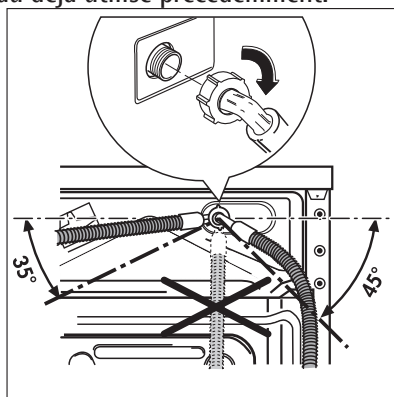
Cet appareil est conçu pour être raccordé à l'eau froide.

N'utilisez jamais pour le raccordement un tuyau déjà utilisé précédemment.

1. Ouvrez le hublot et sortez le tuyau.
2. Branchez le tuyau d'alimentation à l'appareil.



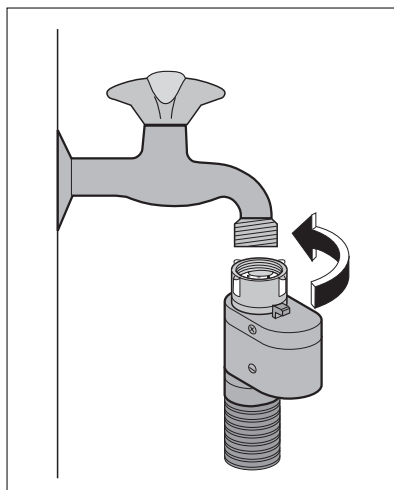
Ne raccordez jamais le tuyau d'arrivée d'eau verticalement. Orientez le tuyau en angle vers la direction (droite ou gauche) la plus proche du robinet de l'eau.



3. Pour ajuster l'orientation du raccord du tuyau d'alimentation, dévissez la bague de serrage placée à l'arrière de l'appareil. Après avoir positionné le tuyau d'alimentation, veillez à revisser correctement la bague de serrage pour éviter toute fuite.
4. Vissez le raccord du tuyau d'alimentation sur le nez fileté du robinet d'arrivée d'eau (20 x 27). Utilisez toujours le tuyau livré avec l'appareil. Vissez correctement pour éviter toute fuite.

Le tuyau d'alimentation ne doit pas être rallongé. S'il est trop court et que vous ne souhaitez pas déplacer le robinet, vous devrez acheter un nouveau tuyau conçu pour ce type d'utilisation.

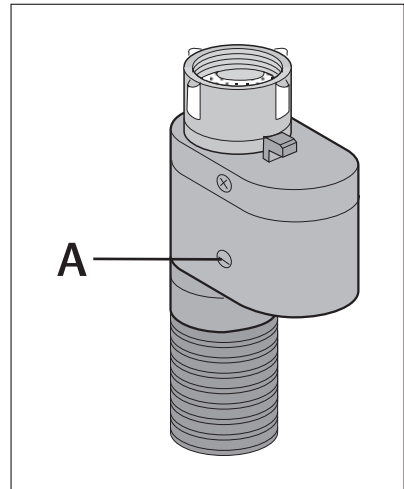
L'installation doit être conforme au règlement de construction et aux directives de la compagnie locale de distribution d'eau. Vérifiez la pression de l'eau minimum requise pour



permettre le fonctionnement sûr de ce lave-linge dans le chapitre "Caractéristiques techniques".

Dispositif d'arrêt de l'eau

Le tuyau d'alimentation est équipé d'un dispositif de protection contre les dégâts des eaux. Si le tuyau inférieur devait se détériorer à cause d'une usure naturelle, ce dispositif bloquera l'arrivée d'eau à l'appareil. Ce défaut est signalé par l'apparition d'un secteur rouge dans la fenêtre "A". Dans ce cas, fermez le robinet d'arrivée d'eau et appelez un service après-vente.



Vidange de l'eau

L'extrémité du tuyau de vidange peut être positionnée de trois façons :

1. **Sur le bord d'un lavabo à l'aide d'un guide en plastique livré avec l'appareil.**

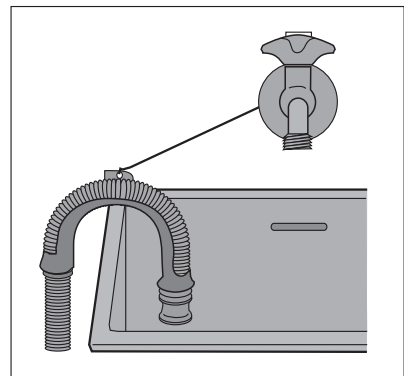
Dans ce cas, assurez-vous que l'extrémité du tuyau ne peut pas être décrochée lorsque l'appareil est en cours de vidange.

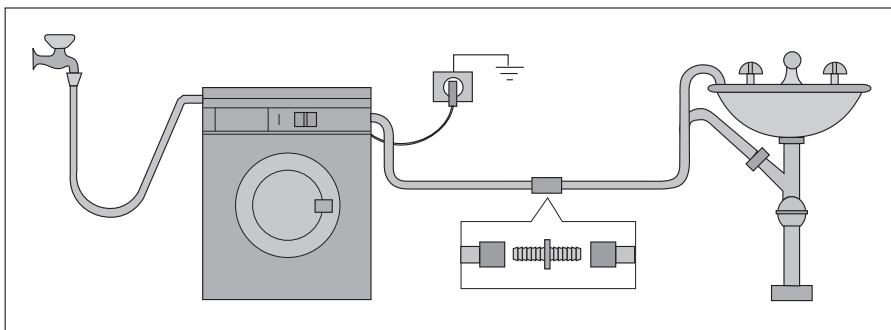
A cet effet, vous pouvez fixer le tuyau au robinet à l'aide d'une ficelle ou le fixer au mur.

2. **Dans un conduit de vidange (ou dans une dérivation de la vidange d'un lavabo).**
3. **Dans un conduit à une hauteur dont la distance au sol** doit être comprise entre 60 cm et 90 cm.

Il est indispensable de prévoir une entrée d'air à l'extrémité du tuyau de vidange pour éviter tout siphonnage éventuel.

En outre, le tuyau de vidange ne devra former aucun coude. Il devra être placé au niveau du sol, la crosse devra se trouver à la hauteur indiquée précédemment.





Le tuyau de vidange peut être allongé jusqu'à 4 mètres maximum. Un tuyau de vidange supplémentaire et un raccord sont disponibles auprès de votre service après-vente. L'inobservation de ces règles pourrait entraîner un fonctionnement anormal de votre appareil.

Branchement électrique

Les informations concernant le branchement électrique figurent sur la plaque signalétique apposée sur le bord intérieur du hublot de l'appareil.

Vérifiez que le compteur de l'abonné et les fusibles peuvent supporter l'intensité absorbée par la machine compte tenu des autres appareils électriques branchés.



AVERTISSEMENT

Branchez l'appareil sur une prise reliée à la terre.



AVERTISSEMENT

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage ou blessure, suite au non-respect des consignes de sécurité mentionnées dans ce chapitre.



AVERTISSEMENT


L'appareil une fois installé, assurez-vous que le câble d'alimentation est facilement accessible.



AVERTISSEMENT

Le remplacement du câble d'alimentation de l'appareil doit être effectué par le service après-vente de votre magasin vendeur.

En matière de protection de l'environnement

Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit être remis au point de collecte dédié à cet effet (collecte et recyclage du matériel électrique et électronique).

En procédant à la mise au rebut de l'appareil dans les règles de l'art, nous préservons l'environnement et notre sécurité, s'assurant ainsi que les déchets seront traités dans des conditions optimum.

Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec les services de votre commune ou le magasin où vous avez effectué l'achat.

Matériaux d'emballage

Tous les matériaux marqués du symbole  sont recyclables.

>PE<=polyéthylène

>PS<=polystyrène

>PP<=polypropylène

Vous pouvez les déposer dans des conteneurs de collecte adaptés pour qu'ils puissent être recyclés.

Conseils écologiques

Pour réaliser des économies d'eau et d'énergie, et ainsi contribuer à la protection de l'environnement, nous vous recommandons de respecter les conseils suivants :

- Le linge normalement sale ne nécessite pas de pré-lavage : vous réaliserez des économies de lessive, d'eau et de temps (l'environnement s'en trouvera également protégé !).
- L'appareil fonctionne de manière plus économique s'il est rempli à pleine capacité en veillant toutefois à ne pas surcharger le tambour.
- Les taches et les petites salissures peuvent être éliminées au moyen d'un pré-traitement adéquat ; le linge peut alors être lavé à une température plus basse.
- Dosez la lessive en fonction de la dureté de l'eau, du degré de salissure des articles ainsi que de la charge de linge à laver.

